



- | | | |
|----|------------------|--|
| DE | Theke | Bedienungs- und Wartungsanleitung |
| IT | Bancone | Istruzioni per l'uso e il montaggio |
| EN | Counter | Instructions for use and servicing manual |
| FR | Comptoir | Instructions d'utilisation et de maintenance |
| ES | Mostrador | Instrucciones de uso y mantenimiento |

DE Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie durch den Kauf unseres Produkts bewiesen haben.

Die genaue Befolgung der vorliegenden Bedienungs- und Wartungsanweisung gewährleistet ein problemloses und vollkommen sicheres Aufstellen und Benutzen der Theke.

Die Bedienungsanleitung gehört zum Produkt und sollte dem Benutzer stets zur Verfügung stehen.

Aus Sicherheitsgründen und zur Unfallvermeidung ist es unerlässlich, die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen.

Sollten Probleme auftauchen, die in diesem Handbuch nicht angesprochen werden, bitten wir Sie, sich an unseren Kundenberater vor Ort zu wenden, der Ihnen alle notwendigen Informationen geben wird.

IT Introduzione

Gentile Cliente,

La ringraziamo per la fiducia accordataci acquistando il nostro prodotto.

Lo scopo di questo manuale è di fornire, infatti, tutte le indicazioni possibili per un corretto utilizzo del bancone e di consentire un'adeguata manutenzione. Esso è parte integrante del prodotto e deve essere sempre a disposizione dell'operatore.

Ai fini della sicurezza e della prevenzione d'infortuni è indispensabile leggere attentamente il presente manuale.

Dovessero insorgere problemi, qui di seguito non menzionati, La preghiamo volersi rivolgere al nostro agente d'area, che provvederà a comunicarle tutte le informazioni necessarie.

EN Introduction

Dear customer,

we would like to thank you for trusting us by purchasing our product.

Please follow our instructions precisely and we can guarantee a smooth setup and a reliable and safe use of the counter. The user Manual is part of the product and should be kept at hand. This manual will provide all the information necessary for a correct use and all the proper maintenance guidance

needed to ensure a long lasting durability.

It is imperative to read the manual carefully before use in order to avoid incidents and to prevent safety risks.

In case of problems or difficulties not mentioned in this manual please contact immediately our local customer service department for help.

FR Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour la confiance que vous avez bien voulu exprimer à notre égard par l'achat de notre produit.

Le respect strict des présentes instructions d'utilisation et de maintenance vous garantira une installation et une utilisation sans problème et totalement sûres de votre comptoir. Le but du manuel est de vous fournir toutes les indications imaginables en vue d'une utilisation correcte, de vous assister par des conseils lors de l'utilisation et de vous permettre un entretien tout aussi correct afin que vous puissiez utiliser votre pavillon aussi longtemps que possible!

Les instructions d'utilisation sont une partie intégrante du produit et nous vous recommandons de faire à ce qu'elles soient toujours à la disposition de l'utilisateur.

Par mesure de sécurité et pour éviter tout risque d'accident, il est impératif de lire attentivement la notice d'utilisation jointe.

Si toutefois vous deviez rencontrer des problèmes qui ne sont pas traités dans ce manuel, nous vous prions de bien vouloir vous adresse à votre interlocuteur commercial qui vous fournira toutes les informations nécessaires.

Estimado cliente:

Agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros con la compra de un producto de nuestra empresa.

El cumplimiento exacto de estas instrucciones de uso y mantenimiento garantiza un montaje y uso sin problemas y con total seguridad del producto.

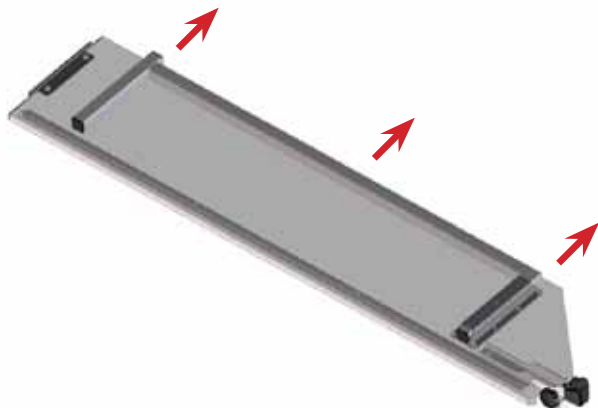
Con el presente manual deseamos proporcionar-le todo tipo de indicaciones para el uso correcto, ofrecerle asesoramiento acerca del empleo y facilitar-le el mantenimiento correcto a fin de que pueda disfrutar del mostrador durante el máximo tiempo

posible.

Las instrucciones de uso forman parte del producto y siempre deberían estar a disposición del usuario.

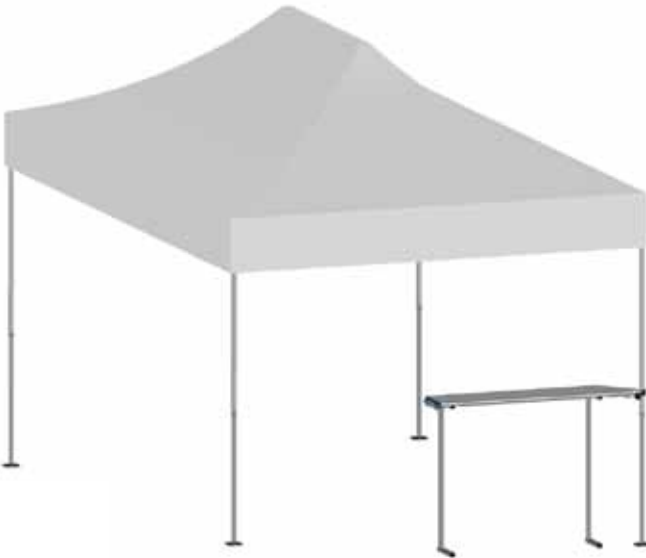
Por motivos de seguridad y con el fin de prevenir accidentes es imprescindible que lea atentamente estas instrucciones.

Si surgieran problemas que no aparecen en el presente manual, le rogamos se dirija al responsable comercial de su zona, quien le proporcionará toda la información necesaria.



- Ⓓ Thekenfuß ausziehen, vertikal aufrichten und Fuß wiederum in Fußhalterung einschieben.
- Ⓘ Estrarre il piede del bancone, girare il piede in verticale e poi riposizionare nel supporto.
- Ⓔ Pull out the counter foot, put it up vertically and insert it into the footholder.
- Ⓕ Retirer le pied, le positionner verticalement et l'insérer dans la fixation.
- Ⓖ Sacar los pies del mostrador, colocar los pies en vertical y luego recolocarlos en el soporte

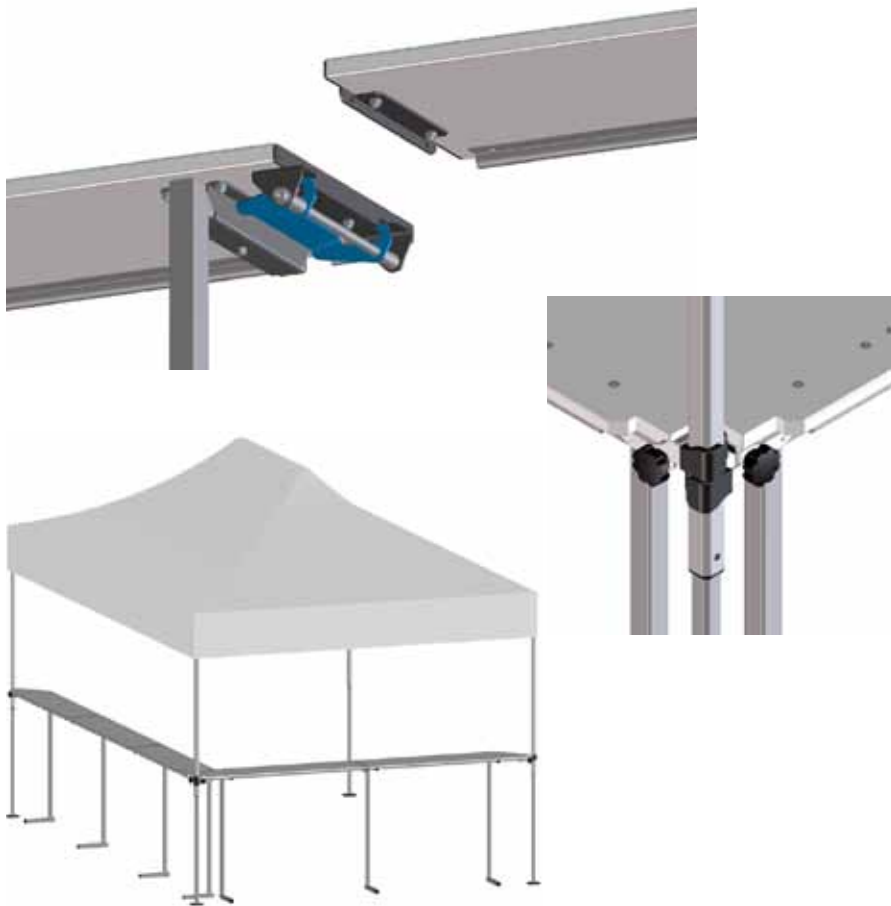




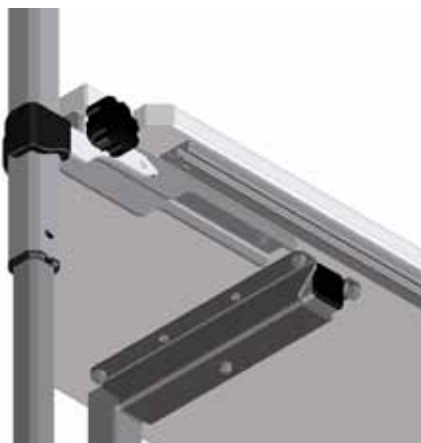
- Ⓓ Zuerst die Thekenhälfte mit 2 Füßen aufstellen dann Klemmverbindung schließen und kräftig anziehen.
- Ⓘ Posizionare prima la metà del bancone con i due piedi, stringere poi con forza il morsetto di giunzione.
- Ⓔ First put up the counter half with the 2 feet, than close the connecting clamp and tighten it strongly.
- Ⓕ Monter la partie du comptoir disposant de 2 pieds en premier, mettre en place la patte de fixation au niveau du pied de la tente et serrer fort.
- Ⓔ Colocar primero la mitad del mostrador con los dos pies, apretar con fuerza la pinza de sujeción.



- Ⓓ DE Eventuell vorhandenes Mittelelement vorbereiten und einhängen.
Beim Abbau Wippe nach oben drücken.
- Ⓘ IT Agganciare l'eventuale elemento centrale.
In fase di smontaggio spingere il chiavistello verso l'alto.
- Ⓔ EN Prepare the middle part and place it in hinges.
For the removal press the seesaw up.
- Ⓕ FR Le cas échéant déplier le pied médian et verrouiller l'ensemble.
Pousser la palette vers le haut pour démonter.
- Ⓔ ES Preparar e insertar un eventual elemento central del mostrador.
Para desmontar hecer presión hacia arriba.



- ⒹE Verbleibende Thekenplatte einhängen und in waagrechter Lage fixieren.
Beim Abbau Wippe nach oben drücken.
- ⒾT Agganciare il pannello rimanente e fissarlo in posizione orizzontale.
In fase di smontaggio spingere il chiavistello verso l'alto.
- ⒺN Hang in the next part of counter in it's hinges and fix it horizontally.
For the removal press the seesaw up.
- ⒻR Insérer le nouvel élément de comptoir et le fixer horizontalement.
Pousser la palette vers le haut pour démonter.
- ⒺS Instertar la parte restante del mostrador, alineándola horizontalmente y fijarla fuertemente a la otra pata de la carpa.
Para desmontar hecer presión hacia arriba.



- ⒹE Seitenwand an der vorgesehenen Aussparung einfädeln und einziehen.
- ⒹT Infilare la mezza parete nell'apposito binario.
- ⒹN Insert the sidewall in its track.
- ⒹR Enfiler et faire glisser la paroi dans la fente prévue à cet effet. Ajuster et mettre en place.
- ⒹS Montar la pared de media altura por la hendidura prevista en la parte inferior del mostrador.

